

Zgodnie z postanowieniami art. 2 ustęp 2 Konwencji, Szwecja zamierza ograniczyć zakres stosowania Konwencji do następujących władz i jednostek:

Kommuner
Landstingskommuner
Kommunalforbund

gminy
rady hrabstwa
federacja gmin

3. Informacje o państwach, które w datach późniejszych staną się stronami powyższej konwencji, można uzyskać w Departamencie Prawno-Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

289

PROTOKÓŁ

sporządzony w Pradze dnia 1 lipca 1991 r.

o utracie mocy Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisanego w Warszawie dnia 14 maja 1955 r., oraz Protokołu o przedłużeniu jego obowiązywania, podpisanego w Warszawie dnia 26 kwietnia 1985 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 1 lipca 1991 r. został sporządzony w Pradze Protokół o utracie mocy Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisanego w Warszawie dnia 14 maja 1955 r., oraz Protokołu o przedłużeniu jego obowiązywania, podpisanego w Warszawie dnia 26 kwietnia 1985 r., w następującym brzmieniu:

PROTOKÓŁ

o utracie mocy Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisanego w Warszawie dnia 14 maja 1955 r., oraz Protokołu o przedłużeniu jego obowiązywania, podpisanego w Warszawie dnia 26 kwietnia 1985 r.

Państwa-Strony Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisanego w Warszawie dnia 14 maja 1955 r.,

biorąc pod uwagę głębokie zmiany zachodzące w Europie, oznaczające koniec konfrontacji i podziału kontynentu,

zamierzając w nowej sytuacji aktywnie rozwijać stosunki między sobą na płaszczyźnie dwustronnej oraz — w miarę zainteresowania — na płaszczyźnie wielostronnej,

odnotowując znaczenie Wspólnej Deklaracji 22 państw, które podpisały Traktat o konwencjonalnych siłach zbrojnych w Europie i oświadczyły, że nie są już więcej dla siebie przeciwnikami i że będą budować stosunki partnerstwa i współpracy,

zdecydowane działać na rzecz stopniowego przechodzenia do ogólnoeuropejskich struktur bezpieczeństwa, z uwzględnieniem porozumień osiągniętych na paryskim spotkaniu Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie na najwyższym szczeblu w listopadzie 1990 r.,

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

Układ o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisany w Warszawie dnia 14 maja 1955 r. (dalej zwany Układem Warszawskim) oraz Protokół o przedłużeniu okresu obowiązywania Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisany w Warszawie dnia 26 kwietnia 1985 r., tracą moc z dniem wejścia w życie niniejszego protokołu.

Artykuł 2

Państwa-Strony niniejszego protokołu oświadczają, że nie mają wobec siebie żadnych roszczeń majątkowych, wynikających z Układu Warszawskiego.

Artykuł 3

1. Niniejszy protokół podlega ratyfikacji.

2. Oryginał protokołu i dokumenty ratyfikacyjne zostaną złożone na przechowanie Rządowi Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej. Rząd Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej będzie informował pozostałe Państwa-Strony niniejszego protokołu o złożeniu na przechowanie każdego dokumentu ratyfikacyjnego.

Artykuł 4

Protokół wchodzi w życie w dniu przekazania depozytariuszowi ostatniego dokumentu ratyfikacyjnego.

Sporządzono w Pradze dnia 1 lipca 1991 r., w jednym egzemplarzu, w językach polskim, bułgarskim, czeskim, rosyjskim, rumuńskim i węgierskim, przy czym wszystkie teksty mają jednakową moc. Uwierzytelnione kopie niniejszego protokołu Rząd Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej przekaże wszystkim pozostałym Państwom-Stronom niniejszego protokołu.

Za Rzeczpospolitą Polską: *L. Wałęsa*
Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej

Za Republikę Bułgarii: *Želyu Želev*
Prezydent Republiki Bułgarii

Za Czeską i Słowacką Republikę Federacyjną: *Václav Havel*
Prezydent Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej

Za Rumunię: *Ion Iliescu*
Prezydent Rumunii

Za Republikę Węgierską: *József Antall*
Premier Republiki Węgierskiej

Za Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich:
G. I. Janajev

Wiceprezydent Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich

Po zaznajomieniu się z powyższym protokołem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony,
- będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 16 września 1991 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *J. Byczewski*

290

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 25 maja 1993 r.

w sprawie wejścia w życie Protokołu sporządzonego w Pradze dnia 1 lipca 1991 r. o utracie mocy Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej, podpisanego w Warszawie dnia 14 maja 1955 r., oraz Protokołu o przedłużeniu jego obowiązywania, podpisanego w Warszawie dnia 26 kwietnia 1985 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 4 Protokołu sporządzonego w Pradze dnia 1 lipca 1991 r. o utracie mocy Układu o przyjaźni, współpracy i pomocy wzajemnej oraz Protokołu o przedłużeniu jego obowiązywania, podpisanego w Warszawie dnia 26 kwietnia

1985 r., dokonane zostały przewidziane w tym artykule ratyfikacje i w związku z tym powyższy protokół wszedł w życie dnia 18 lutego 1993 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

291

TRAKTAT

między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy,

sporządzony w Moskwie dnia 22 maja 1992 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 22 maja 1992 r. w Moskwie został sporządzony Traktat między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy w następującym brzmieniu:

TRAKTAT

między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy

Rzeczpospolita Polska i Federacja Rosyjska, nazywane dalej Stronami,

kierując się celami i zasadami Karty Narodów Zjednoczonych,

potwierdzając zasady zawarte w Akcie Końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, Paryskiej Karcie dla Nowej Europy oraz w pozostałych dokumentach Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, a także w innych dokumentach współpracy ogólnoeuropejskiej,